



# Eighth Army Public Affairs Office

Phone DSN (315) 755-8179 / Local 0503-355-8179  
From USA 011-82-10-5894-5425  
English: 010-5894-5425  
Korean/한국어: 010-2295-2192



---

## FOR IMMEDIATE RELEASE

---

Media Release 20220226-01

26 February 2022

### Ready First Brigade equipment arrives in Korea 레디 퍼스트(Ready First Brigade)여단 장비 한국도착

**CAMP HUMPHREYS, Republic of Korea** – Beginning in late February, the 1st Armored Brigade Combat Team, 1st Armored Division, from Fort Bliss, Texas, began arriving in Korea as the next rotational armored brigade combat team to support 2nd Infantry Division/ROK-US Combined Division and Eighth Army.

텍사스주 포트 블리스(Fort Bliss, Texas)에 주둔하는 제 1 기갑사단 예하 제 1 여단 전투단이 미 8 군과 미 제 2 보병사단/한미연합사단을 지원하는 차기 순환배치 기갑여단 전투단으로서 임무 수행을 위해 2 월말부터 한국에 도착하기 시작했다.

All Soldiers arriving as part of the Ready First Brigade complete a negative COVID-19 PCR test before arriving to the ROK and will complete a mandatory quarantine immediately upon arrival in accordance with U.S. Forces Korea policy.

레디 퍼스트 여단의 일원으로 도착하는 모든 장병은 한국에 도착하기 전에 COVID-19 PCR 음성 테스트를 완료하고 주한미군 정책에 따라 도착 즉시 의무 검역을 완료할 것이다.

1/1 ABCT's tracked vehicles and other equipment arrived at the port in Busan, and will move forward to their final destination via the Korean rail system.

1 여단 전투단의 궤도 차량 및 기타 장비는 부산항에 도착했으며, 한국의 철도시스템을 통해 최종 목적지로 이동할 것이다.

The Soldiers and equipment from Ready First Brigade, replace 3rd Armored Brigade Combat Team, 1st Armored Division, from Fort Bliss, Texas, which returns home following a nine-month rotational deployment in support of 2nd Infantry Division/ROK-US Combined Division. Like the hand-off nine months ago, 3/1 ABCT will take portions of its equipment back to the U.S., and 1/1 ABCT, brings some of its equipment to the peninsula.

**Ready First Brigade equipment arrives in Korea**

미 제 2 보병사단/한미연합사단을 지원하기 위해 지난 9 개월간의 순환배치를 완수한 미제 1 기갑사단 제 3 기갑여단 전투단은 이번 순환 배치로 한국에 도착하는 레디 퍼스트 소속 장병 및 장비와 임무교대를 마친 후 텍사스주 포트 블리스(Fort Bliss) 로 복귀한다. 9 개월전의 임무교대와 마찬가지로, 미 제 1 기갑사단 제 3 기갑여단 전투단은 사용하던 장비 일부를 미 본토로 가져가고, 제 1 기갑사단 예하 제 1 여단 전투단은 자신들의 장비 일부를 한국으로 가져온다.

M1 Abrams tanks and M2 Bradley Infantry Fighting Vehicles are included in the home station equipment. The logistical process allows for proper maintenance and service of the old equipment and aligns our deployed forces with current Army-wide modernization and readiness efforts.

M1 에이브람스(M1 Abrams) 전차와 M2 브래들리(M2 Bradley) 보병전투차량은 본국 주둔지로 수송되는 장비 목록에 포함된다. 이러한 장비 수송 과정을 통해 노후 장비의 적절한 유지 관리 및 운용이 가능하며, 현재 미 육군 전체적으로 추진되고 있는 해외 배치 전력에 대한 현대화 및 준비태세 확립 노력의 일환으로 진행되는 것이다.

The Ready First Brigade is the eleventh rotational armored brigade to serve in Korea. 레디 퍼스트 여단은 11 번째 로 한국에 순환배치 되는 기갑 여단이다.

The introduction of off-peninsula units to Korea exposes U.S. Soldiers to the operating environment in the ROK, expands and enhances the partnership between the two armies, and supports the ironclad ROK-US Alliance.

대한민국으로의 순환배치를 통해 더 많은 미군이 한반도의 작전 환경을 경험할 수 있게 되며, 한미 육군간 협력관계를 확대 및 발전시키는 한편, 철통같은 한미동맹을 지원한다.

Eighth Army and 2nd Infantry Division rotational forces are part of the Army's enduring commitments within the Asia-Pacific region, and allow greater responsiveness to better meet theater operational requirements.

미 8 군과 미 제 2 보병사단의 순환배치부대는 아시아 태평양 지역에서 미 육군의 지속적인 노력을 지원하고, 작전 전구 소요에 따른 대응력을 높일 수 있다.

For imagery of the rotational unit equipment arrival, please go to the following links. 순환배치 부대의 장비 도착에 관한 자료는 아래 링크에서 확인 할 수 있습니다.

Eighth Army Flickr:

<https://www.flickr.com/photos/eightharmykorea/sets/72177720296937124/with/50486714786/>